

YUKON TERRITORY

TERRITOIRE DU YUKON

CANADA

CANADA

Whitehorse, Yukon

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 1994/65

DÉCRET 1994/65

HEALTH CARE INSURANCE
PLAN ACT

LOI SUR L'ASSURANCE-SANTÉ

Pursuant to section 8 of the *Health Care Insurance Plan Act*, the Commissioner in executive Council orders as follows:

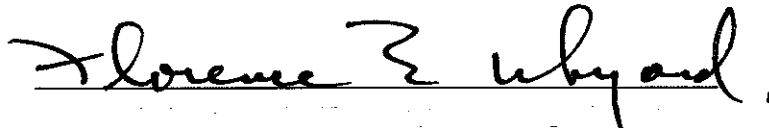
Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 8 de la *Loi sur l'assurance-santé*, décrète ce qui suit :

1. The attached *Regulation to Amend the Yukon Health Care Insurance Plan Regulations* is hereby made.

1. Le *Règlement modifiant le règlement sur le Régime d'assurance santé du Yukon* paraissant en annexe est, par les présentes, établi.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 27th day of April, 1994.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 27 avril 1994.



Administrator of the Yukon

Administrateur du Yukon

HEALTH CARE INSURANCE
PLAN ACT

REGULATION TO AMEND THE
YUKON HEALTH CARE INSURANCE
PLAN REGULATIONS

1. Schedule C of the *Yukon Health Care Insurance Plan Regulations* is amended by adding the following location and facility:

<u>Location</u>	<u>Facility</u>
"Whitehorse"	"Canyon Mountain Medical Center".

2. Schedule D of the said *Regulations* is amended by adding the following facility and services authorized for that facility:

"Canyon Mountain Medical Center

LABORATORY TESTS

- Routine Screening Urinalysis
- Complete Urinalysis
- Immunological gonadotrophin (pregnancy test)
- Trichomonas and/or Candida (direct examination
- Direct examination for cutaneous fungus - KOH preparation
- Hemoglobin
- Electrocardiogram
- Tympanogram
- Occult blood
- Glucose determination by reflectometer
- Glucose determination by reflectometer

LOI SUR L'ASSURANCE-SANTÉ

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
SUR LE RÉGIME D'ASSURANCE-SANTÉ
DU YUKON

1. L'Annexe C du *Règlement sur le régime d'assurance-santé du Yukon* est modifié par adjonction d'un laboratoire :

<u>Endroit</u>	<u>Nom du laboratoire</u>
«Whitehorse»	«Centre médical Canyon Mountain»

2. L'Annexe D de ce même règlement est modifié par adjonction d'un laboratoire et des services qu'il peut rendre :

«Centre médical Canyon Mountain

ÉPREUVES DE LABORATOIRE

- Analyses de routine des urines
- Urographie complète
- Diagnostic immunologique de la grossesse (gonadotrophine)
- Dépistage de trichomonas et/ou Candida (examen direct)
- Examen de la peau pour la présence de champignons (préparation au KOH
- Hémoglobine
- Électrocardiogramme
- Tympanogramme
- Sang occulte
- Dosage du glucose par réflectomètre

following Ingestion of predetermined amount of glucose containing solution".

- Dosage du glucose par réflectomètre suite à l'ingestion d'une quantité déterminée de glucose contenant une solution».

3. The Canyon Mountain Medical Center may be paid under the *Act* for laboratory tests performed after March 1, 1994.

3. Le Centre médical Canyon Mountain peut être payé en vertu de la *Loi* pour les épreuves de laboratoires exécutées après le 1 mars 1994.